

Table des matières

Michel QUEREUIL

Bio-bibliographie de Claude Roussel.....	15
Bibliographie.....	17

Dominique BOUTET

Introduction.....	29
-------------------	----

La geste : motifs épiques

Sarah BAUELLE-MICHELS

De l'usage de la comparaison dans le <i>Regnault de Montauban</i> bourguignon.....	35
Relevé et typologie.....	36
La familiarisation du monde épique.....	40

Maria COLOMBO-TIMELLI

<i>La fleur des batailles Doolin de Maience</i> (Paris, Antoine Vérard, 1501).....	45
Le livre.....	46
Le texte.....	47
Bilan.....	52

Alain CORBELLARI

Prestiges du songe dans la chanson de geste tardive.....	55
--	----

Hélène GALLÉ

Le combat de Renier contre Sorbrin dans les deux mises en prose de <i>La Geste de Monglane</i>	65
---	----

Nadine HENRARD

Les figures maternelles dans le <i>Roman en prose de Guillaume d'Orange</i>	77
--	----

Jean-Charles HERBIN

<i>Anseÿs de Gascogne</i> et l'archéologie antique latente.....	91
---	----

Dorothea KULLMANN

Claude Fauriel et la *Nota Emilianense* 105

Jean-Pierre MARTIN

Le héros, sa femme, son cheval..... 115

Beuve de Hamptone..... 117

Aiol 119

Renaut de Montauban 121

Emmanuelle POULAIN-GAUTRET

De Marchegai à Bayard et Papillon, parentés équines ? 125

Bernard RIBÉMONT

Droit des fiefs, droit matrimonial :
du juridique au code d'honneur et au motif épique.

Le cas d'*Aye d'Avignon* 133

François SUARD

Aye d'Avignon, tradition et innovation 143

Remarques générales 143

Place de la chanson dans le cycle de Nanteuil..... 145

De quelques incohérences 146

Aye d'Avignon, une chanson d'aventures aux rebondissements
multiples 148

Oralité et écriture 152

Les realia 154

La route : récits de voyage et autres mondes

Dominique BOUTET

Les îles d'Inde et la question de l'insularité
dans les manuscrits de la version française
du *Devisement du monde* de Marco Polo 159

Damien DE CARNÉ

Bête diverse, texte multiple :
retour sur la *Beste Glatissant* dans le *Tristan en prose* 169

Françoise LAURENT

La Vie de saint Louis ou le journal de voyage de Joinville 179

Dire l'autre..... 180

Une problématique altérité 184

Les effets de miroir	188
Philippe MÉNARD	
Marco Polo transposé en latin par Francesco Pipino	193
Michel QUEREUIL	
Le roi Pellinor, double du Roi Arthur dans <i>La Suite du Roman de Merlin</i>	207
Jean-Claude VALLECALLE	
Frontières du monde, frontières de l'épique : le voyage en enfer de Huon d'Auvergne	217
Jean-René VALETTE	
Rationalisation et christianisation du merveilleux féerique : remarques sur deux concepts	227
L'esthétique du merveilleux	228
Merveilleux et signification sociohistorique : pour une poétique	233
Leslie ZARKER MORGAN	
Étrangers dans un pays étranger : voyageurs épiques français en Italie au XIV ^e siècle	239
Les trois chansons de geste franco-italiennes	241
Les avatars des chansons de geste	245
Sous le signe de Toloméé	247

Le livre : manuscrits, mises en proses et réécritures

Marianne AILES	
Deux manuscrits de la chanson de geste de l'automne du Moyen Âge : un renouvellement du genre ?	253
Royal 15 E VI	254
Royal 16 G II	255
Philip E. BENNETT	
Mythe-histoire moralisé d'un mouvement et d'une famille : <i>Godefroi de Buillon et La Geste du Chevalier au Cygne</i>	261
Marie-Madeleine CASTELLANI	
De la source à la réécriture : les proverbes dans les deux versions de <i>La Manekine</i>	275

Barbara FERRARI

Éléments d'intertextualité dans la mise en prose
 anonyme de *La Belle Hélène de Constantinople*287

Émilie GOUDEAU

« Register » ou « compiler » ?
 Principes de composition d'une somme médiévale295
 Sur une occurrence problématique de « compiler »298
 Une visée de substitution ?301

Bernard GUIDOT

L'odyssée de Galien à Roncevaux :
 quelques traits de tradition et d'originalité.....309
 Bribs de tradition épique : les intentions et la guerre310
 Le substrat négatif : vengeance, duplicité, trahison315
 De nouvelles tonalités.....319

Catherine M. JONES

La Geste des Loherains dans deux chroniques rimées.....327

Pierre NOBEL

Un nouveau témoin de l'Exode de la *Bible d'Acre*,
 le ms. BnF fr. 9682 : ses qualités et son intérêt.....337

Giovanni PALUMBO

Afr. salemunesche / salemonesque, fr.-it. *salamoné*361
Afr. salemunesche / salemonesque361
 Fr.-it. *salamoné*365

Gilles ROUSSINEAU

L'Évangile de Nicodème en épilogue du roman
 de *Perceforest*371

Claude THIRY

Aspects du discours direct dans *Yonnet de Metz* en prose de
 Philippe de Vignoulles.....381

Allocution de Bernard Guidot

De Châteaubriant à la Société *Rencesvals* :
 le parcours épique de Claude Roussel.....391

Index des œuvres	401
Index des noms	407
Les auteurs.....	411
Tabula Gratulatoria	415
Table des matières	419
Ouvrages déjà parus	425